

# 禱告



# 休士頓臺灣基督長老教會

上帝是靈，敬拜他的人  
必須以心靈和誠實敬拜

約翰 4:24



進入禮拜堂 請肅靜！

請關掉手機

Be Silent in the Sanctuary  
Please turn off your cell phone

當用感謝 - 的心 -  
進入祂聖殿的門 -  
當用讚美 - 入祂 - 的 - 聖所 ~

我要講 - 這是  
上 - 帝所定 - 著的日 --  
在此日中間  
當快樂歡喜 ~

當快樂歡喜  
當快樂歡喜  
在此日中間  
當快樂歡喜

新的誠命

你著盡心、盡性、盡意疼主你的上帝。此個誠是大的，亦是頭一個，第二個亦相親像，是講，你著疼厝邊親像自己。此兩條誠是全律法佢先知的總根頭。 (馬太 22 章 37-40 節)

New Commandments

<sup>37</sup> Jesus replied: “‘Love the Lord your God with all your heart and with all your soul and with all your mind.’ <sup>38</sup> This is the first and greatest commandment. <sup>39</sup> And the second is like it: ‘Love your neighbor as yourself.’ <sup>40</sup> All the Law and the Prophets hang on these two commandments.”

(Matthew 22:37-40)

**同心頌揚主的聖名，  
祂真配得我們敬拜尊崇；  
我們同心合意舉起聖潔手，  
同聲：「頌揚主聖名，頌揚  
主聖名，同心頌揚主的聖名  
！」**

# 上帝十條誡

# God's Ten

# Commandments



**第一誡：我以外，你不可有別的  
上帝。 You shall have no  
other Gods before me**

**第二誡：不可為自己雕刻偶  
像。 You shall not make  
for yourselves an idol**

**第三誡：不可濫稱耶和華你的上帝的名。 You shall not misuse the name of the LORD your God**

**第四誡：當記得安息日、守它為聖。 Remember the Sabbath day by keeping it holy**

**第五誡：當孝敬你的老父老  
母。 Honor your father and  
your mother**

**第六誡：不可害死人。 You  
shall not murder**

**第七誡：不可行姦淫。 You  
shall not commit adultery**

**第八誡：不可偷竊。 You shall  
not steal**

**第九誡：不可作假的干證陷害你  
的鄰舍。**

**You shall not give false  
testimony**

**第十誡：不可貪心。**

**You shall not covet**

## 28\_ 主啊！我願奉獻自己

主啊，我願奉獻我自己，

主啊，我願永遠服事你。

無論我在叨位，

無論我什境遇，

我願一生順服你旨意。

28 主啊！ 我願奉獻自己

(和) 願為主獻生命！

願為主做精兵

願為主做奴僕

願為主服事人

# 54 一世人跟隨你

求你教示阮數算家己的日子，

hō 阮得到智慧的心

因為在你看千年親像過昨暝，

Koh 親像睏—醒

阮一生誇口只有勞苦和憂愁，

緊緊過去無留什麼

求你早起時用你慈愛充滿阮，

hō 阮一世人歡喜

## 54 —世人跟隨你

阮一生欲跟隨你，  
阮的心獻上給你  
阮一生欲跟隨你，  
欣慕你與你倚起  
阮一生誇口只有勞苦和憂愁，  
緊緊過去無留什麼  
求你的美妙惦佇阮的頂面  
願你的榮光顯明

# 儋口

## Drawn



# The Lord's Prayer:

Our Father, which art in heaven,  
hallowed be Thy name.

Thy kingdom come,  
Thy will be done in earth,  
as it is in heaven

Give us this day our daily bread.  
And forgive us our debts,  
as we forgive our debtors.

And lead us not into temptation,  
but deliver us from evil:

For Thine is the kingdom,  
and the power, and the glory,  
forever. Amen.

# 主禱文

阮在天裡的父  
願您的名聖

您的國臨到

您的旨意得成

在地裡親像在天裡

阮的日食 今仔日給阮

赦免阮的辜負，親像阮亦有

赦免辜負阮的人

勿得導阮入於試

著救阮脫離彼個惡的

因為國，

權能，榮光攏是您所有

代代無盡。 阿們。



主，聽我祈禱，主，聽我祈禱，  
懇求祢聽我求。

主，聽我祈禱，主，聽我祈禱，  
聽我懇求的聲

Translation: (Lord, hear my prayer,  
Lord, hear my prayer, Please listen  
to my request. Lord, hear my  
prayer, Lord, hear my prayer , Hear  
my plea)

以賽亞書 60 章 7-12  
節

**Isaiah 60:7-12**

7 基達的羊群都必聚集到你這裡，尼拜約的公羊要供你使用，在我壇上必蒙悅納；我必榮耀我榮耀的殿。

8 那些飛來如雲、又如鴿子向窗戶飛回的是誰呢？

9 眾海島必等候我，首先是他施的船隻，將你的眾子連他們的金銀從遠方一同帶來，都為耶和華——你神的名，又為以色列的聖者，因為他已經榮耀了你。

10 外邦人必建築你的城牆；他們的王必服事你。我曾發怒擊打你，現今卻施恩憐恤你。

11 你的城門必時常開放，晝夜不關；使人把列國的財物帶來歸你，並將他們的君王牽引而來。

# 啟應文 9 詩篇 32

司：過失得著赦免，罪過得著遮蓋者，

眾：這人有福氣。

司：耶和華無算他有罪，他的心無奸詐者

眾：這人有福氣。

司：我靜靜的時，我的骨頭枯焦，

眾：因為我通日大聲吼。

# 啟應文 9 詩篇 32

司：我對祢排列我的罪過，

眾：**無隱瞞我的罪惡。**

司：我講，我要對耶和華承認我的過失；

眾：**祢就赦免我犯法的罪。**

司：因為如此，凡若虔誠的人，在可尋著的時，當祈禱祢。

眾：**大水氾濫的時，的確不到他處。**

# 啟應文 9 詩篇 32

司：祢是我閃匿的所在；

眾：**祢必庇祐我脫離艱苦；**

司：祢必用得救的歌四面圍我。

眾：**我要教示你，指示你應該行的路；**

司：我要注目看你，來勸戒你。

眾：**不可親像馬，騾，伊無智識；**

司：著用馬咬韁馬勒索約束伊，



# 啟應文 9 詩篇 32

**眾：若無，伊就不倚近你。**

司：惡人受多多苦難；

**眾：獨獨倚靠耶和華的人，必有慈  
愛四面圍他。**

司：恁義人啊，當因為耶和華來歡喜  
快樂；

**眾：心正直的人啊，恁當出歡喜的聲。**

# 115    我心仰望十字寶架

1. 我心仰望十字寶架，  
榮耀的主替我受罪，  
我前欣慕世上榮華，  
今願為主都總放息。

# 115    我心仰望十字寶架

2. 予我不致誇口一切，  
只有誇口我主十架，  
世間所有空虛福氣，  
為主寶血情願放離。

# 115    我心仰望十字寶架

3. 來看救主頭殼腳手，  
流出寶血慈愛憂愁，  
這樣愛疼自古未有，  
荊棘變成榮耀冕旒。

# 115    我心仰望十字寶架

4. 設使得著寶玉黃金，  
全獻給主也未到盡，  
主愛世人長闊高深，  
我要報答全獻我心。

# The Apostles' Creed

I believe in God,      我信上帝  
the Father almighty.    全能的父  
creator of heaven and earth.  
I believe in Jesus Christ,  
his only Son, our Lord,  
who was conceived by he Holy Spirit  
and  
born of the Virgin Mary.  
He suffered under Pontius Pilate  
was crucified, died, and was buried  
he descended to hell.    落陰府 ,

# 使徒信經



創造天地的主宰  
我信耶穌基督  
上帝的獨生子，咱的主  
祂由聖神投胎  
  
由在室女馬利亞出世  
在本丟彼拉多任內受苦  
釘十字架，死，埋葬，

# The Apostles' Creed

## 使徒信經

The third day he rose again

第三日

from the dead

由死人中復活

He ascended to heaven

升天

and is seated at the right hand

今坐在全能的父

of God the Father almighty

上帝的大傍

From there he will come to

祂要自彼再來

judge the living and the dead.

審判活人及死人

I believe in the Holy Spirit,

我信聖神

the holy catholic Church

我信聖，共同的教會

the communion of saints

聖徒的相通

the forgiveness of sins 罪的赦免

the resurrection of the body

肉体的復活

and the life everlasting

Amen

永遠的活命

阿們



榮光歸聖父上帝，

榮光聖子、聖神、三位一體；

早佇 teh、現在佇 teh、

將來亦永遠佇 teh，

無窮無盡。阿們，阿們。

Glory be to the Father, and to the Son,  
and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now,  
and ever shall be,

world without end. Amen, Amen.

頌榮 Gloria Patri~



**建立「以基督為中心」的教會**  
**經節：馬太 16:13-19**

**13 耶穌到了該撒利亞腓立比的境內，就問門徒說：人說我人子是誰**

**14 他們說：有人說是施洗的約翰；有人說是以利亞；又有人說是耶利米或是先知裡的一位。**

經節：馬太 16:13-19

**15 耶穌說：你們說我是誰？**

**16 西門彼得回答說：你是基督，是永生神的兒子。**

**經節：馬太 16:13-19**

**17 耶穌對他說：西門巴約拿，你是有福的！因為這不是屬血肉的指示你的，乃是我在天上的父指示的。**

**18 我還告訴你，你是彼得，我要把我的教會建造在這磐石上；陰間的權柄，不能勝過他。**

**經節：馬太 16:13-19**

**19 我要把天國的鑰匙給你，凡你在地上所捆綁的，在天上也要捆綁；凡你在地上所釋放的，在天上也要釋放。**

## **前言 (馬太 16:18) Introduction (Matthew 16:18)**

**18 我還告訴你，你是彼得，我要把我的教會建造在這磐石上；陰間的權柄，不能勝過他。**

**18 And I tell you that you are Peter, and on this rock I will build my church, and the gates of Hades will not overcome it.**

## **2. 教會是聖靈的殿 (林前 3:16-17) 2. The Church is the Temple of the Holy Spirit (1 Corinthians 3:16-17)**

**16 豈不知你們是神的殿，神的靈住在你們裡頭麼？**

**17 若有人毀壞神的殿，神必要毀壞那人；因為神的殿是聖的，這殿就是你們。**

**16 Know ye not that ye are a temple of God, and that the Spirit of God dwelleth in you? 17 If any man destroyeth the temple of God, him shall God destroy; for the temple of God is holy, and such are ye.**

### **3. 教會是基督的身體 (林前 12:27) 3. The Church is the Body of Christ (1 Corinthians 12:27)**

**27 你們就是基督的身子，並且各自作肢體。**

**27 Now ye are the body of Christ, and severally members thereof.**

## **4. 教會是基督的新婦 (弗 5:25-27) 4. The Church is the Bride of Christ (Ephesians 5:25-27)**

**25 你們作丈夫的，要愛你們的妻子，正如基督愛教會，為教會捨己。**

**26 要用水藉著道把教會洗淨，成為聖潔，**

**27 可以獻給自己，作個榮耀的教會，毫無玷污、皺紋等類的病，乃是聖潔沒有瑕疵的。**

**25 Husbands, love your wives, even as Christ also loved the church, and gave himself up for it; 26 that he might sanctify it, having cleansed it by the [a]washing of water with the word, 27 that he might present the church to himself a glorious church, not having spot or wrinkle or any such thing; but that it should be holy and without blemish.**

## **結語 (林前 3:6-8) Conclusion (1 Corinthians 3:6-8)**

**6 我栽種了，亞波羅澆灌了，惟有神叫他生長。**

**7 可見栽種的，算不得甚麼，澆灌的，也算不得甚麼；只在那叫他生長的神。**

**8 栽種的和澆灌的，都是一樣，但將來各人要照自己的工夫得自己的賞賜。**

**6 I planted, Apollos watered; but God gave the increase. 7 So then neither is he that planteth anything, neither he that watereth; but God that giveth the increase. 8 Now he that planteth and he that watereth are one: but each shall receive his own reward according to his own labor.**

## 120 救主出聲叫我 Eb

**1. 救主出聲叫我，軟弱的人近倚；  
大家好膽進前，直到救主面前。**

**[ 和 ] 倚靠主恩典，罪過得赦免；  
我大福氣與歡喜，是靠救主名字。**

**2. 硬心黑暗迷路，親像大石堅固；  
若偎靠主耶穌，祂憐憫開活路。**

# 306A 我的生命獻給祢

Take My Life and Let It Be.

我的錢銀獻給你，  
用出都趁你旨意，  
我的才情你賞賜，  
甘願還你做器具。



## **482 為主來做祂干證**

- 1. 為主來做祂干證，主是至好朋友，  
用主愛疼來播揚，使人欣慕承受，  
(和) 為主來做祂干證，榮光救主耶穌，  
為主來做祂干證，榮光救主耶穌，**

## 482 為主來做祂干證

4. 為主來做祂干證，信祂罪得洗清，  
各日好膽來向前，路尾能到天庭，  
( 和 ) 為主來做祂干證，榮光救主耶穌，  
為主來做祂干證，榮光救主耶穌，  
阿們

願主耶穌基督的恩典

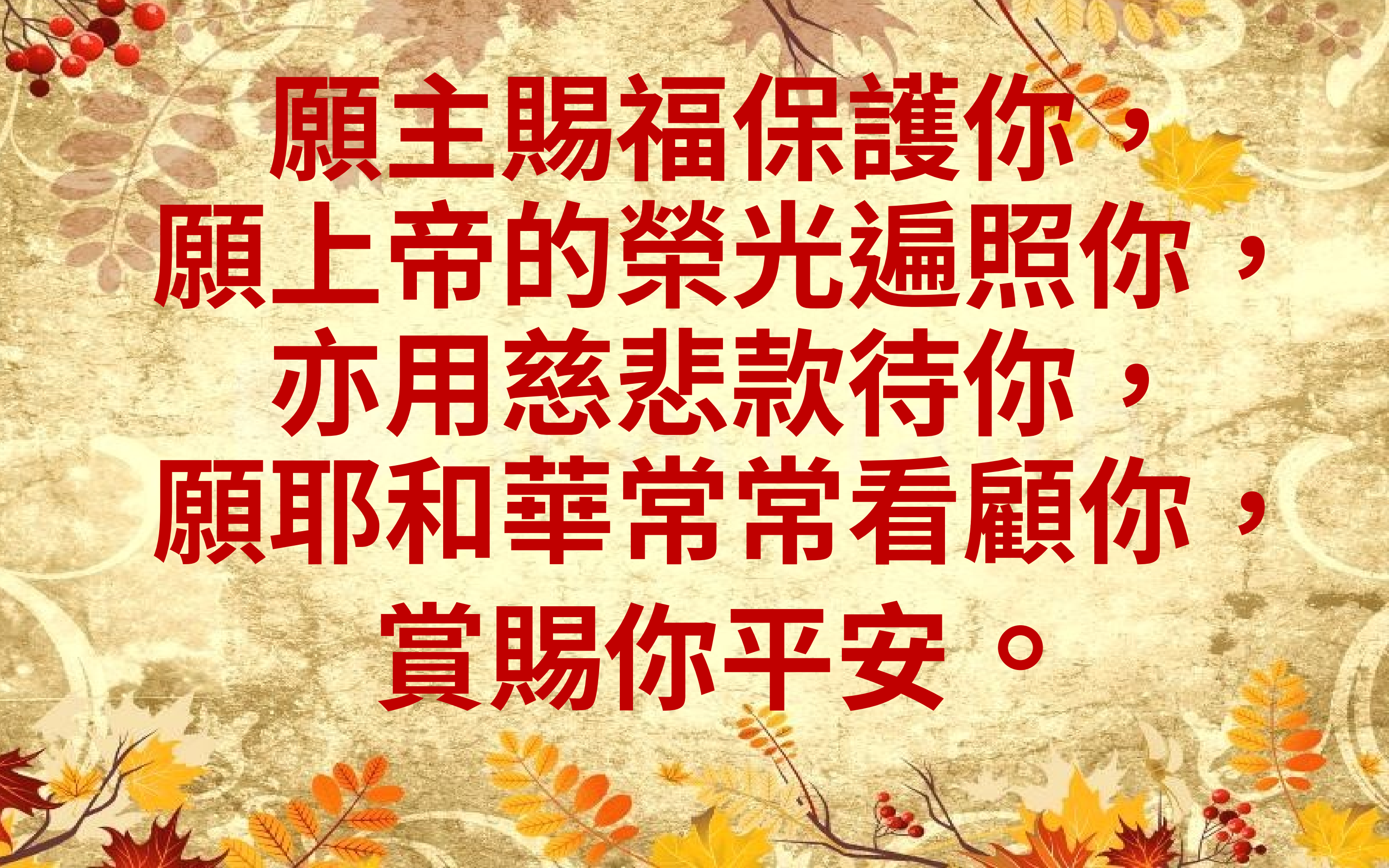
上帝的疼愛、

聖神的相通，

與你們眾人同在

直到萬世代無息！

阿們！

The background is a warm, textured beige with scattered autumn leaves in shades of yellow, orange, and red. Small clusters of red berries are visible in the top-left and bottom-right corners. The text is centered and written in a bold, red, sans-serif font.

願主賜福保護你，  
願上帝的榮光遍照你，  
亦用慈悲款待你，  
願耶和華常常看顧你，  
賞賜你平安。

42 看哪，我的僕人——我所扶持所揀選、心裡所喜悅的！我已將我的靈賜給他；他必將公理傳給外邦。

2 他不喧嚷，不揚聲，也不使街上聽見他的聲音。

3 壓傷的蘆葦，他不折斷；將殘的燈火，他不吹滅。他憑真實將公理傳開。

4 他不灰心，也不喪膽，直到他在地上設立公理；海島都等候他的訓誨。

5 創造諸天，鋪張穹蒼，將地和地所出的一併鋪開，賜氣息給地上的眾人，又賜靈性給行在其上之人的神耶和華，他如此說：

6 我——耶和華憑公義召你，必攙扶你的手，保守你，使你作眾民的中保（中保：原文是約），作外邦人的光，

7 開瞎子的眼，領被囚的出牢獄，領坐黑暗的出監牢。

8 我是耶和華，這是我的名；我必不將我的榮耀歸給假神，也不將我的稱讚歸給雕刻的偶像。

9 看哪，先前的事已經成就，現在我將新事說明，這事未發以先，我就說給你們聽。

10 航海的和海中所有的，海島和其上的居民，都當向耶和華唱新歌，從地極讚美他。

11 曠野和其中的城邑，並基達人居住的村莊都當揚聲；西拉的居民當歡呼，在山頂上吶喊。

12 他們當將榮耀歸給耶和華，在海島中傳揚他的頌讚。

13 耶和華必像勇士出去，必像戰士激動熱心，要喊叫，大聲吶喊，要用大力攻擊仇敵。

14 我許久閉口不言，靜默不語；現在我要喊叫，像產難的婦人；我要急氣而喘哮。

15 我要使大山小岡變為荒場，使其上的花草都枯乾；我要使江河變為洲島，使水池都乾涸。

16 我要引瞎子行不認識的道，領他們走不知道的路；在他們面前使黑暗變為光明，使彎曲變為平直。這些事我都要行，並不離棄他們。

17 倚靠雕刻的偶像，對鑄造的偶像說：你是我們的神；這等人要退後，全然蒙羞。

18 你們這耳聾的，聽罷！你們這眼瞎的，看罷！使你們能看見。

19 誰比我的僕人眼瞎呢？誰比我差遣的使者耳聾呢？誰瞎眼像那與我和好的？誰瞎眼像耶和華的僕人呢？

20 你看見許多事卻不領會，耳朵開通卻不聽見。

21 耶和華因自己公義的緣故，喜歡使律法（或譯：訓誨）為大，為尊。

22 但這百姓是被搶被奪的，都牢籠在坑中，隱藏在獄裡；他們作掠物，無人拯救，作擄物，無人說交還。

23 你們中間誰肯側耳聽此，誰肯留心而聽，以防將來呢？

24 誰將雅各交出當作擄物，將以色列交給搶奪的呢？豈不是耶和華麼？就是我們所得罪的那位。他們不肯遵行他的道，也不聽從他的訓誨。

25 所以，他將猛烈的怒氣和爭戰的勇力傾倒在以色列的身上。在他四圍如火著起，他還不知道，燒著他，他也不介意。

**13 耶穌到了該撒利亞腓立比的境內，就問門徒說：人說我人子是誰**

**14 他們說：有人說是施洗的約翰；有人說是以利亞；又有人說是耶利米或是先知裡的一位。**

**15 耶穌說：你們說我是誰？**

**16 西門彼得回答說：你是基督，是永生神的兒子。**

**17 耶穌對他說：西門巴約拿，你是有福的！因為這不是屬血肉的指示你的，乃是我在天上的父指示的。**

**18 我還告訴你，你是彼得，我要把我的教會建造在這磐石上；陰間的權柄，不能勝過他。**

**19 我要把天國的鑰匙給你，凡你在地上所捆綁的，在天上也要捆綁；凡你在地上所釋放的，在天上也要釋放。**

## **Matthew 16:13-19**

**13 When Jesus came to the region of Caesarea Philippi, he asked his disciples, “Who do people say the Son of Man is?”**

**14 They replied, “Some say John the Baptist; others say Elijah; and still others, Jeremiah or one of the prophets.”**

**15 “But what about you?” he asked. “Who do you say I am?”**

**16 Simon Peter answered, “You are the Messiah, the Son of the living God.”**

**17 Jesus replied, “Blessed are you, Simon son of Jonah, for this was not revealed to you by flesh and blood, but by my Father in heaven.**

**18 And I tell you that you are Peter, and on this rock I will build my church, and the gates of Hades will not overcome it.**

**19 I will give you the keys of the kingdom of heaven; whatever you bind on earth will be[c] bound in heaven, and whatever you loose on earth will be[d] loosed in heaven.”**



約翰福音 6:34~36

6:34 他們說：主啊，常將  
這糧賜給我們！



## 約翰福音 6:34~36

6:35 耶穌說：我就是生命的糧。到我這裡來的，必定不餓；信我的，永遠不渴。



## 約翰福音 6:34~36

6:36 只是我對你們說過，  
你們已經看見我，還是不  
信。

# 「信心的禱告」

**經節：約翰福音 6: 34-36**

**34 他們說：「主啊，常將這糧賜給我們！」 35 耶穌說：「我就是生命的糧。到我這裡來的，必定不餓；信我的，永遠不渴。 36 只是我對你們說過，你們已經看見我，還是不信。」**

## 上帝的旨意自然的在人的身上 Automatic Will of God

**24** 萬軍之耶和華起誓說：我怎樣思想，必照樣成就；我怎樣定意，必照樣成立，（以賽亞書 14:24）

<sup>24</sup> The LORD Almighty has sworn,  
“Surely, as I have planned, so it will be,  
and as I have purposed, so it will happen. (Isaiah 14:24)

## 上帝的旨意要成就在人的身上 The Desire will of God

- 9 主所應許的尚未成就，有人以為他是耽延，其實不是耽延，乃是寬容你們，不願有一人沉淪，乃願人人都悔改。（彼得後書 3:9）
- <sup>9</sup>The Lord is not slow in keeping his promise, as some understand slowness. Instead he is patient with you, not wanting anyone to perish, but everyone to come to repentance. (2 Peter 3:9 )

## 上帝直接的旨令 His direct command

6 因此，你們是大有喜樂；但如今，在百般的試煉中暫時憂愁， 7 叫你們的信心既被試驗，就比那被火試驗仍然能壞的金子更顯寶貴，可以在耶穌基督顯現的時候得著稱讚、榮耀、尊貴。（彼得前書 1:6-7）

- <sup>6</sup>In all this you greatly rejoice, though now for a little while you may have had to suffer grief in all kinds of trials. <sup>7</sup>These have come so that the proven genuineness of your faith—of greater worth than gold, which perishes even though refined by fire—may result in praise, glory and honor when Jesus Christ is revealed. (**1 Peter 1:6-7**)

# 在於上帝的信心 Have faith in God

7 我求你兩件事，在我未死之先，不要不賜給我： 8 求你使虛假和謊言遠離我；使我也不貧窮也不富足；賜給我需用的飲食， 9 恐怕我飽足不認你，說：耶和華是誰呢？又恐怕我貧窮就偷竊，以致褻瀆我 神的名。（箴言 30:7-9）

- <sup>7</sup>“Two things I ask of you, LORD; do not refuse me before I die:<sup>8</sup> Keep falsehood and lies far from me; give me neither poverty nor riches, but give me only my daily bread.<sup>9</sup> Otherwise, I may have too much and disown you and say, ‘Who is the LORD?’ Or I may become poor and steal, and so dishonor the name of my God. (Proverbs 30:7-9)
- 信任 (Trust)
- 信心 (Faith)